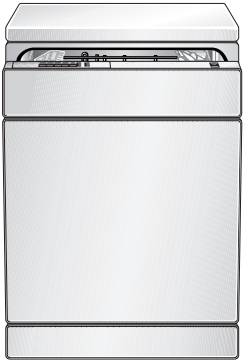


VA6011PT

Informations pour les utilisateurs

Lave-vaisselle

Chère cliente, cher client,

veuillez lire avec soin ces informations pour les utilisateurs.

Tenez surtout compte de la section "Sécurité" des premières pages de ces informations pour les utilisateurs! Conservez ces informations aux utilisateurs pour un usage ultérieur. Transmettez-les à un éventuel possesseur ultérieur de la machine.

Le triangle de secours et/ou les mots d'avertissement (**Avertissement!**, **Prudence!**, **Attention!**) mettent en évidence des indications importantes pour votre sécurité ou pour le bon fonctionnement de l'appareil. A respecter absolument.

☞ Ce signe ou des instructions de manipulation numérotées vous guident pas à pas pour la commande de l'appareil.

Ce symbole indique la présence d'informations complémentaires sur la commande et l'utilisation pratique de l'appareil.

La feuille de trèfle signale les conseils et indications concernant un emploi rentable et écologique de l'appareil.

En cas de pannes éventuelles, ces instructions d'utilisation contiennent des indications de dépannage autonome, voir section "Que faire si...".

Si ces indications ne suffisent pas, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente le plus proche.

En cas de problèmes techniques, notre service après-vente est à tout moment à votre disposition.

Respectez à cet effet l'indication "Service" au verso des informations pour les utilisateurs.

Imprimé sur papier fabriqué de manière compatible avec l'environnement. Celui qui pense écologiquement agit également ainsi ...

SOMMAIRE

Mode d'emploi 5

Consignes de sécurité 5

Protection de l'environnement 7

Laver la vaisselle de manière économique et ménageant l'environnement 8

Vue de l'appareil 9
Bandeau de commande et d'affichage 10

Avant la première utilisation 11
Adoucisseur d'eau 11
Réglage de l'adoucisseur d´eau 12
Le sel régénérant 13
Réglage de l'utilisation du sel régénérant 13
Remplissage du réservoir de sel régénérant 14
Remplissage du liquide de rinçage 15
Régler la dose de produit de rinçage 16
Activer, désactiver le signal sonore 17

Utilisation journalière 18
Disposez les couverts et la vaisselle 18
Panier couverts 19
Disposer de la vaisselle (casseroles, grandes assietes) 20
Disposition de la vaisselle (tasses, verres, ...) 21
Régler la hauteur du panier supérieur 22
Dosage des produits de lavage 23
L'utilisation de tablettes de lavage combinées. 24
Produits de lavage concentrés 25
Les produits de lavage combinés 25
Sélection du programme de lavage (tableau des programmes) 26
Démarrer le programme de lavage 28
Modifier, interrompre/arrêter le programme de lavage 28
Programmation ou modification du départ différé 29
Reconnaissance de charge – AUTOMATIC 30
Désactiver le lave-vaisselle 31

Entretien et nettoyage 32
Nettoyage des filtres 32

Que faire quand... 35
...les anomalies sont signalées. 35
...il y a des problèmes lors du fonctionnement du lave-vaisselle. 37
...le résultat de lavage n'est pas satisfaisant. 37

Caractéristiques techniques 38

Indications à l'attention des instituts d'essai 39

Instructions d'installation et de raccordement 40

Mise en place du lave-vaisselle 40

Montage de la porte du meuble cuisine 41

Raccordement du lave-vaisselle 42
Arrivée d'eau 42
Pression d'eau admissible 42
Raccorder le tuyau d'alimentation 42
Evacuation de l'eau 44
Système de protection contre les fuites d'eau 45
Raccordement électrique 45
Technique de raccordement 46

Service 47

MODE D'EMPLOI

⚠ Consignes de sécurité

La sécurité des appareils électroménagers ATAG est conforme aux règles reconnues de la technique et à la législation portant sur la sécurité des appareils. En tant que fabricant, nous attirons cependant votre attention sur les indications supplémentaires suivantes:

Installation, raccordement, mise en service

- Le lave-vaisselle peut uniquement être transporté debout.
- Contrôlez le lave-vaisselle pour dégâts de transport éventuels. Ne raccorder en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dégâts, adressez-vous à votre revendeur.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la tension nominale et le type de courant figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à la tension d'alimentation et au type de courant présents au lieu d'installation. La protection électrique requise (fusibles) figure également sur la plaque signalétique.
- Vous lirez au chapitre „Installation" comment installer et raccorder correctement le lave-vaisselle. N'utilisez pas de fiches multiples, raccords et rallonges. Danger d'incendie par surchauffe.

Sécurité des enfants

- Les enfants ne sont souvent pas en mesure de reconnaître les risques émanant des appareils ménagers. Il est donc indispensable de les garder sous surveillance lorsque l'appareil fonctionne. Ne pas les laisser jouer avec le lave-vaisselle – vous courriez le risque qu'ils s'y enferment (danger d'asphyxie!).
- Les éléments constituant l'emballage (les films en plastique, les morceaux de polystyrène p. ex.) peuvent présenter un danger pour les enfants. Risque d'asphyxie! Garder les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Les détergents peuvent provoquer des brûlures aux yeux, à la bouche et dans la gorge ou même conduire à l'asphyxie! Respectez les recommandations de sécurité des fabricants de détergents et produits de lavage.
- L'eau dans le lave-vaisselle n'est pas de l'eau potable. Les restes éventuels de produits de lavage peuvent provoquer des brûlures!

- Lors de la mise au rebut du lave-vaisselle: coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et jetez-le. Neutralisez le dispositif de fermeture de porte, de façon à ce que la porte ne ferme plus.

Sécurité générale

- Les réparations sur le lave-vaisselle peuvent uniquement être effectuées par du personnel qualifié. Les réparations non effectuées dans les règles peuvent être la source de dangers importants pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service après vente.
- Ne mettez jamais le lave-vaisselle en service si le câble d'alimentation, le tuyau d'arrivée ou d'évacuation d'eau sont endommagés ou si le bandeau de commande, le plan de travail ou le socle sont endommagés de manière telle à exposer l'intérieur de l'appareil.
- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé ou doit être remplacé par un tuyau d'arrivée d'eau plus long, celui-ci (disponible auprès du service après vente ATAG) doit être remplacé par un technicien de service après vente agréé par ATAG.
- Ne tirez jamais la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble, mais toujours sur la fiche.
- Pour raisons de sécurité, il est défendu d'apporter des modifications ou transformations au lave-vaisselle.
- Veillez à ce que la porte du lave-vaisselle soit toujours fermée sauf pour placer ou retirer la vaisselle. Vous éviterez ainsi que quelqu'un ne trébuche sur la porte ouverte et ne se blesse.
- Les couteaux pointus et les éléments de vaisselle acérés doivent être placés dans le panier supérieure ou avec la pointe vers le bas dans le panier à couverts.

Utilisation conforme à la destination

- Ne lavez au lave-vaisselle que de la vaisselle domestique. Si l'appareil est utilisé de manière non conforme ou en cas d'erreur de manipulation, le fabricant dégage sa responsabilité en cas d'éventuels dommages.
- Avant l'utilisation de sel régénérant, de produit de lavage et de produit de rinçage, vérifiez que le fabricant de ces produits autorise expressément leur utilisation dans des lave-vaisselle ménagers.
- N'introduisez pas de solvants dans le lave-vaisselle. Danger d'explosion!

- Le système de protection contre les fuites d'eau protège de manière fiable contre les dégâts des eaux. Les conditions suivantes doivent cependant être remplies à cet effet:
  - L'appareil doit également rester raccordé à l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en service.
  - Le lave-vaisselle doit être installé correctement.
  - Fermez toujours le robinet d'arrivée d'eau lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant une période prolongée, p. ex. durant un voyage de vacances.
- Ne montez pas et ne vous placez pas sur la porte ouverte de l'appareil, celui-ci pourrait basculer.
- En cas d'anomalie, fermez le robinet d'arrivée d'eau, puis débranchez la prise de courant. En cas de raccordement fixe: retirez le(s) fusible(s) ou coupez le disjoncteur.

Protection de l'environnement

Elimination du matériel d'emballage
Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les matières plastiques portent un signe distinctif, par ex. >PE<, >PS<, etc. Eliminez les matériaux d'emballage en fonction de leur signe distinctif dans les containeurs prévus à cet effet sur le site de collecte de votre commune.

Appareils usagés

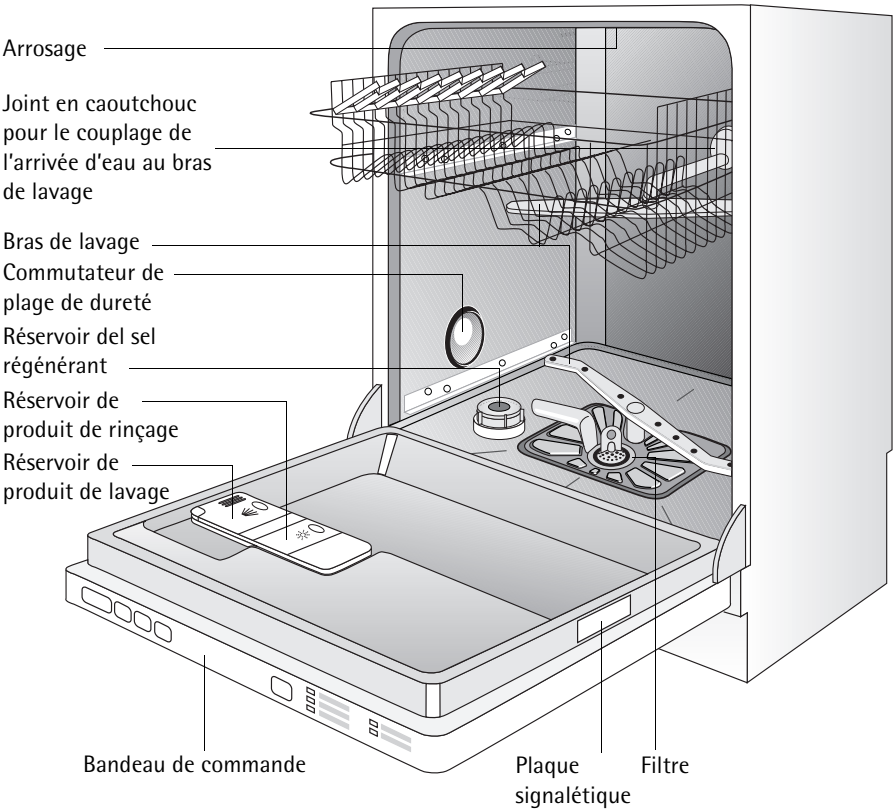
Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avertissement ! Débranchez tout appareil usagé de la prise secteur. Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut avec la prise.
Détruisez le verrou de la porte de sorte que celle-ci ne puisse plus se fermer. Cela évite que des enfants ne s'y enferment et qu'ils se mettent en danger.

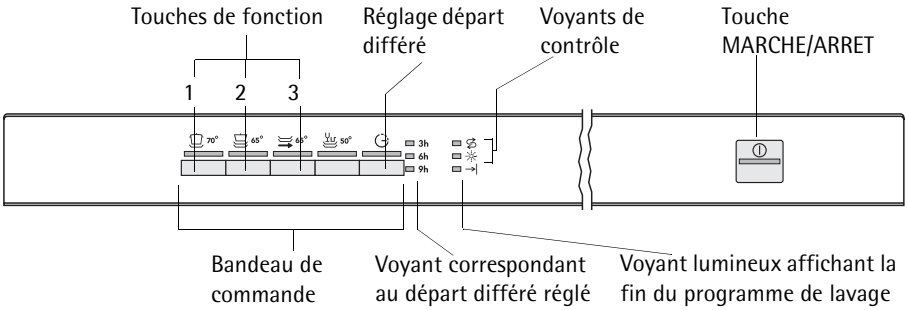
Laver la vaisselle de manière économique et ménageant l'environnement

- Ne raccordez le lave-vaisselle à une alimentation en eau chaude que si vous disposez d'une installation d'eau chaude qui ne chauffe pas à l'électricité.
- Réglez correctement l'adoucisseur.
- Ne rincez pas préalablement la vaisselle à l'eau courante.
- Si vous faites fonctionner le lave-vaisselle avec une faible charge, le système de reconnaissance de charge calcule la quantité d'eau nécessaire et raccourcit la durée du programme. Le plus économique est de toujours faire fonctionner le lave-vaisselle à pleine charge.
- Sélectionnez le programme de lavage en fonction du type de vaisselle et son degré de salissure.
- Evitez les surdosages inutiles de produit de lavage de sel régénérant et de liquide de rinçage. Observez les recommandations de dosage données dans cette notice d'utilisation ainsi que les indications fournies par les fabricants de ces produits.

Vue de l'appareil


Arrosage
Joint en caoutchouc pour le couplage de l'arrivée d'eau au bras de lavage
Bras de lavage
Commutateur de plage de dureté
Réservoir del sel régénérant
Réservoir de produit de rinçage
Réservoir de produit de lavage
Bandeau de commande
Plaque signalétique
Filtre

Bandeau de commande et d'affichage



Le **bandeau de commande** comporte les touches de programme avec voyants lumineux et la touche de programmation du départ différé.

Touches de fonction : en plus du programme de lavage en cours ou du différé de départ, ces touches permettent aussi d'accéder aux fonctions suivantes :

Touche de fonction 1	Réglage de l'adoucisseur d´eau
Touche de fonction 2	- non affectée -
Touche de fonction 3	Activation, désactivation du signal sonore

Les voyants de contrôle ont les significations suivantes :

	Verser le sel spécial
	Verser le produit de rinçage

Les voyants de contrôle ne s'allument jamais lorsqu'un programme de lavage est en cours.

Avant la première utilisation

Avant la mise en service, retirez les attaches en plastique avec lesquelles les paniers à vaisselle ont été bloqués pendant le transport.
Procédez ensuite aux étapes suivantes:

1. Réglez l'adoucisseur
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant
3. Remplissez le réservoir de liquide de rinçage

i N'ajoutez pas de sel régénérant et de produit de rinçage si vous utilisez des pastilles de lavage 3 en 1.

Adoucisseur d'eau

Suivant les localités, l'eau contient une quantité variable de sels calcaires et minéraux. Ceux-ci se déposent sur la vaisselle laissant des taches et des dépôts blanchâtres. Plus la teneur en sels est élevée et plus l'eau est "dure". Le lave vaisselle est muni d'un adoucisseur et, utilisant du sel régénérant spécial pour lave vaisselle, il fournit une eau dépourvue de calcaire (adoucie) pour les opérations de lavage.

i Vous pouvez demander le degré de dureté de votre eau à la Compagnie Locale des Eaux.
L'adoucisseur d'eau se règle manuellement grâce au sélecteur de dureté et automatiquement à l'aide des touches sur le bandeau de commande.

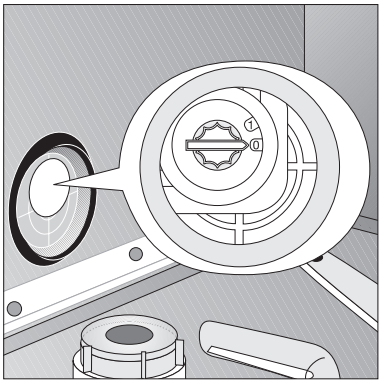
<table>
<tr><th colspan="3">Dureté de l'eau</th><th colspan="2">Réglage du degré de dureté de l´eau</th><th rowspan="2">Nombre de voyants clignotants et de signaux sonores [1]</th></tr>
<tr><th>En °th[2]</th><th>En mmol/l[3]</th><th>Plage</th><th>Manuel</th><th>Automatique</th></tr>
<tr><td>90 - 125
76 - 89
65 - 75
51 - 64
40 - 50</td><td>9,0 - 12,5
7,6 - 8,9
6,5 - 7,5
5,1 - 6,4
4,0 - 5,0</td><td>IV</td><td>1</td><td>10 [4]
9
8
7
6</td><td>10
9
8
7
6</td></tr>
<tr><td>33 - 39
26 - 32</td><td>3,3 - 3,9
2,6 - 3,2</td><td>III</td><td rowspan="4">0*</td><td>5
4*</td><td>5
4</td></tr>
<tr><td>19 - 25</td><td>1,9 - 2,5</td><td>II</td><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>07 - 18</td><td>0,7 - 1,8</td><td>I/II</td><td>2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>moins de 7</td><td>moins de 0,7</td><td>I</td><td>1
Le sel est inutile</td><td>1</td></tr>
</table>

1) Le degré de dureté de l'eau n'est signalé que si le signal sonore est activé.
2) Degré hydrotimétrique
3) L´unité internationale de mesure de la dureté de l'eau s'exprime en millimol par litre (mmol/l)
4) Cette modalité de réglage peut susciter une légère prolongation du programme.
*) Préréglage en usine

Réglage de l'adoucisseur d´eau

Réglez l'adoucisseur d'eau conformément au tableau en fonction de ladureté de l'eau de votre région :

☞ Désactivez le lave-vaisselle.



Réglage manuel :

1. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
2. Sortez le panier inférieurdu lave vaisselle.
3. Positionnez le sélecteur de dureté de l'eau de 0 à 1 (voir tableau).
4. Replacez le panier inférieur dans le vaisselle.

Réglage automatique :

5. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.

Si seul le voyant lumineux correspondant à la touche d'un programme s'allume, ce programme de lavage est activé. Ce programme doit être désactivé:

Appuyez simultanément sur les touches de fonction **2** et **3** pendant env. 2 secondes.
Tous les voyants lumineux correspondant aux touches programme s'allument.

6. Maintenir simultanément les touches de fonction 2 et 3 enfoncées.
Les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent.
7. Appuyez sur la touche de fonction **1**.
Le voyant correspondant **1** clignote.
Le voyant lumineux affichant la fin du programme de lavage clignote et on entend simultanément des signaux sonores (seulement si le signal sonore est activé) :
   – Le nombre des clignotements du voyant lumineux de fin du programme de lavage et le nombre de signaux sonores correspondent au réglage de la dureté de l'eau.

– Ces clignotements et ces signaux sonores se répètent plusieurs fois à 5 secondes d'intervalle.

8. En appuyant sur la touche de fonction **1**, on augmente la dureté de l'eau d'un degré.
(exception : au-delà de 10, on revient au degré de dureté 1).

9. Après avoir correctement réglé le degré de dureté, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.
Le réglage de la dureté de l´eau est alors mémorisé.

Le sel régénérant

Si la dureté de votre eau correspond aux degrés de niveau 1, il n'est pas nécessaire d'utiliser du sel régénérant car elle est déjà douce.

Il existe 2 façons différentes d'utiliser le sel régénérant :

- Si vous utilisez du produit de lavage pour lave vaisselle qui contient du sel celui-ci doit être déposé dans le réservoir du produit de lavage.
  – Dans ce cas, l'adoucisseur d'eau doit être réglé **manuellement sur 0 et automatiquement sur 1**.
- Si vous utilisez du produit de lavage pour lave vaisselle et du sel séparément, le sel régénérant pour lave vaisselle doit être ajouté dans le réservoir de sel.
  – Dans ce cas, l´adoucisseur doit être réglé **manuellement sur 0 ou 1 et automatiquement entre 2 et 10** (selon la dureté de l'eau de votre région).

Utilisez exclusivement un sel spécifique pour lave-vaisselle. Ne versez jamais d'autres sels (par ex. du sel de cuisine) ou du produit de lavage dans le réservoir de sel. Cela endommagerait l'adoucisseur d'eau. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de dépôt de sel à l'extérieur du réservoir : un résidu de sel qui stagne sur la cuve pendant un certain temps perce la cuve.

Réglage de l'utilisation du sel régénérant

Certains appareils sont équipés d'une touche « **3 en 1** ».
Si vous utilisez du produit de lavage en pastille 3 en 1 et que vous sélectionnez la touche « **3 en 1** », le distributeur de produit de rinçage ne doit pas être désactivé (voir fonction « **3 en 1** »).

☞ **1.** Réglage manuel et automatique de l'adoucisseur d´eau :

Réglage manuel	Réglage automatique	Nombre de clignotements	Alimentation en sel régénérant
0	1	1	Le sel régénérant est inutile.
0 - 1	2-10	2 à 10	Ajout de sel régénérant dans le réservoir prévu à cet effet. (préréglage en usine)

ⓘ Si vous utilisez un produit de lavage contenant du sel régénérant, le réglage automatique de l´adoucisseur d'eau sur « 1 » permet de désactiver le voyant de contrôle sel.

Remplissage du réservoir de sel régénérant

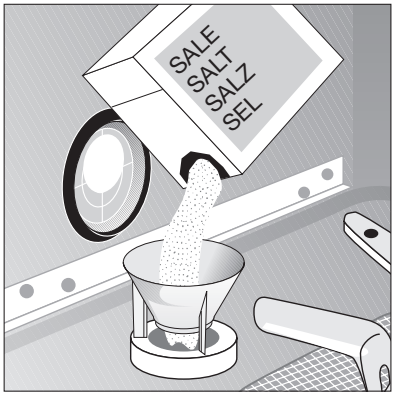
Si vous utilisez séparément un produit de lavage et du sel régénérant, versez le sel spécifique :
- Avant la première utilisation du lave-vaisselle.
- Quand le voyant de contrôle ⇄ s'allume sur le bandeau de commande.

☞ **1.** Ouvrez la porte, retirez le panier inférieur.

2. Dévissez et ôtez le bouchon du réservoir de sel.

3. Uniquement lors de la première utilisation:
Remplissez entièrement d'eau le réservoir de sel.

4. Placez l'entonnoir livré avec l'appareil sur le réservoir de sel.
Versez le sel régénérant dans le réservoir de sel (env. 1,0-1,5 kg). Ne remplissez pas le réservoir de sel spécial de manière excessive.



ⓘ L'eau qui déborde lors du remplissage du réservoir de sel par du sel spécial régénérant s'écoule dans le fond de l'appareil. Cette eau sera vidangée au départ du prochain programme de lavage.

5. Nettoyez l'ouverture du réservoir des éventuels restes de sel.

6. Revissez soigneusement le bouchon du réservoir de sel à fond, afin d'éviter que du sel parvienne dans l'eau de rinçage. La conséquence en serait des verres troubles. Pour cette raison, lancez un programme de lavage après avoir rempli le réservoir de sel. De la sorte, l'eau salée et les grains de sel ayant débordé seront évacués.

En fonction de la granulométrie, plusieurs heures peuvent s'écouler avant que le sel ne se soit dissous dans l'eau et que le voyant du Sel Spécial ⇄ s'éteigne à nouveau. Le réglage de l'adoucisseur et dès lors la consommation de sel dépendent de la dureté locale de l'eau.

Remplissage du liquide de rinçage

Grâce au liquide de rinçage, on obtient une vaisselle brillante, sans taches, et des verres limpides.

N'utilisez que des produits de rinçage pour lave-vaisselle ménagers. Ne remplissez jamais avec un autre produit (p. ex. essence de vinaigre) ni de produit de lavage pour vaisselle dans le réservoir de produit de rinçage. Ceci peut endommager l'appareil.

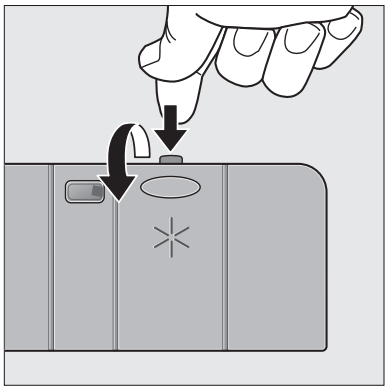
Remplissez de produit de rinçage:
- Avant la première mise en service du lave-vaisselle
- Si l'indication ✳ s'allume sur le bandeau de commande.

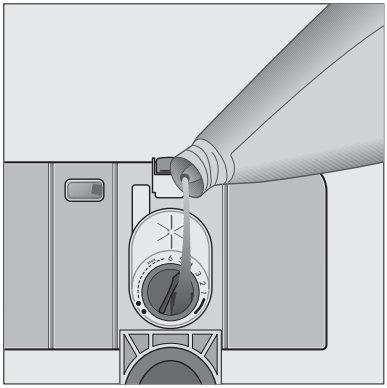
Le réservoir de produit de rinçage se trouve sur la face intérieure de la porte du lave-vaisselle.

☞ **1.** Ouvrez la porte.

2. Appuyez sur la touche de déverrouillage du réservoir de produit de rinçage.

3. Ouvrez entièrement le couvercle du réservoir de produit de rinçage.





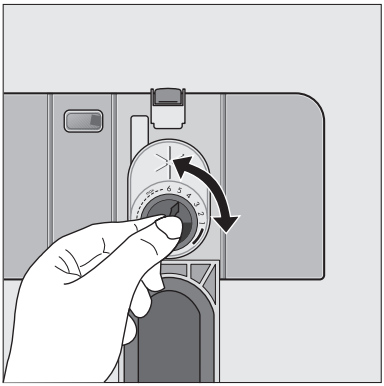
4. Versez le produit de rinçage dans l'orifice de remplissage sans dépasser le repère maximum (ligne en pointillé) qui correspond à une quantité maximale de remplissage d'env. 140 ml.
5. Refermez le couvercle et appuyez dessus jusqu'au verrouillage.

   Epongez soigneusement tout débordement pour éviter une formation excessive de mousse lors d'un futur lavage.

   Utilisez uniquement du produit de rinçage spécial lave-vaisselle. Tout autre produit risque d'endommager votre appareil.

Régler la dose de produit de rinçage

i Ce produit évite que l'eau ne reste sur la vaisselle sous forme de gouttelettes laissant des taches blanches après séchage. L'admission du produit de rinçage se fait automatiquement. Vous pouvez régler le dosage de 1 à 6. A la livraison, votre appareil est réglé sur la position 4. Ne modifiez le dosage que si vous constatez de mauvais résultats de rinçage.
(voir «Que faire si ...?»)



☞ 1. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage du réservoir de produit de rinçage.
3. Ouvrez entièrement le couvercle du réservoir de produit de rinçage.
4. Réglez le dosage.
5. Refermez le couvercle et appuyez dessus jusqu'au verrouillage.
6. Epongez soigneusement si du produit de rinçage s'est écoulé pour éviter une formation excessive de mousse lors d'un futur lavage.

Activer, désactiver le signal sonore

Le signal sonore indique :
– le réglage de la dureté de l´eau de l'adoucisseur.
– la fin d'un programme de lavage.
– une anomalie éventuelle du lave-vaisselle.

Le signal sonore peut être activé/désactivé comme suit :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.

Si seul le voyant lumineux correspondant à la touche d'un programme s'allume, ce programme de lavage est activé. Ce programme doit être désactivé:

Appuyez simultanément sur les touches de fonction **2** et **3** pendant env. 2 secondes.
Tous les voyants lumineux correspondant aux touches programme s'allument.

2. Maintenir simultanément les touches de fonction 2 et 3 enfoncées.
Les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent.

3. Appuyer sur la touche de fonction **3**.
Le voyant lumineux de la touche de fonction **3** clignote.
Le voyant →| indique le réglage en cours :

Le voyant →| s'allume :	le signal sonore est activé (préréglage en usine)
Le voyant →| ne s'allume pas :	le signal sonore est désactivé :

4. une pression sur la touche de fonction **3** permet de modifier le réglage.

5. Dès que le voyant →| affiche le réglage désiré, appuyer sur la touche MARCHE/ARRET. Le réglage est alors mémorisé.

Utilisation journalière

- Faut-il compléter le sel régénérant ou le produit de rinçage?
- Disposez les couverts et la vaisselle dans le lave-vaisselle
- Remplissez le réservoir de produit de lavage pour lave-vaisselle
- Sélectionnez un programme de lavage convenant aux couverts et à la vaisselle
- Lancez le programme de lavage

Disposez les couverts et la vaisselle

Les éponges, serviettes de ménage et tous les objets susceptibles de se saturer en eau, ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.

Pour le lavage au lave-vaisselle, les couverts/la vaisselle qui suivent	
ne conviennent pas:	**conviennent sous réserves:**
• Les couverts avec poignées en bois, corne, porcelaine ou nacre • Les pièces en plastique ne résistant pas à la chaleur • Les couverts anciens, dont le mastic d'assemblage est fragile à l'eau chaude • La vaisselle ou les couverts collés • Les objets en étain ou en cuivre • Les cristaux • Les pièces en acier sensibles à la corrosion • Les planchettes en bois • Les objets d'art	• Ne lavez de la vaisselle en faïence au lave-vaisselle que si elle est garantie comme convenant pour lave-vaisselle par le fabricant. • Les décors vernis peuvent pâlir en cas de lavages fréquents au lave-vaisselle. • Les pièces en argent et aluminium tendent à changer de couleur au lavage. Les restes d'aliments, tels que p. ex. le blanc d'œufs, le jaune d'œufs, la moutarde, provoquent souvent des changements de couleur ou des taches sur l'argent. Pour cette raison débarrassez, toujours les pièces en argent des restes d'aliments si elles ne sont pas lavées immédiatement après utilisation. • Certaines sortes de verre peuvent devenir opaques après de nombreux lavages.

- Avant de disposer la vaisselle:
  – enlevez les restes grossiers d'aliments
  – faites tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Lors de la disposition de la vaisselle et des couverts, veillez à ce que:
  – la vaisselle et les couverts ne puissent pas gêner la rotation des bras d'aspersion.

– les récipients tels que tasses, verres, casseroles, etc., soient disposés avec l'ouverture vers le bas, afin que l'eau puisse s'écouler facilement
– la vaisselle et les couverts ne s'enchevêtrent ou ne s'imbriquent pas les uns dans les autres
– les verres ne se touchent pas afin d'éviter les bris de verre et la formation des taches de contact qui peuvent se produire au séchage
– placer les petits objets (p. ex. couvercles) soient placés dans le panier à couverts

Panier couverts

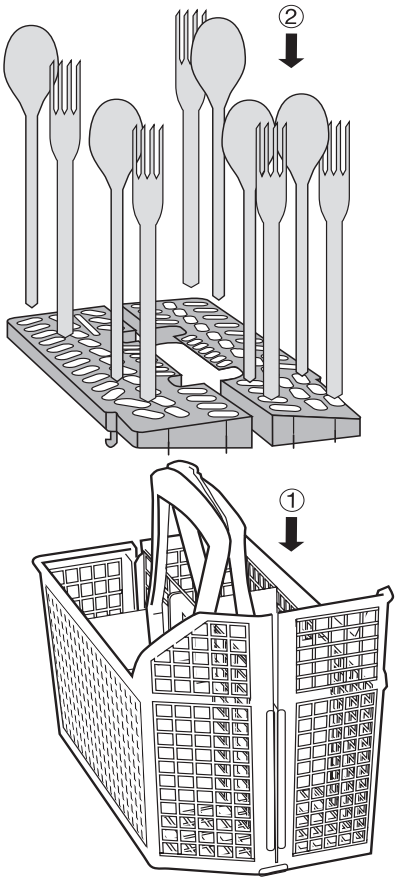
⚠ Ne placez pas de pièces longues dans le panier à **couverts**. Cela pourrait bloquer le bras de lavage et être une source de danger, en particulier pour les enfants.

Afin que chaque face de couverts puisse être aspergée d'eau, vous pouvez

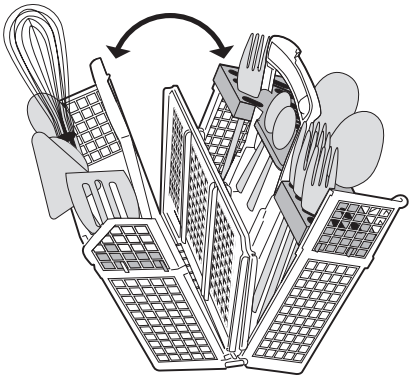
☞ **1.** insérez l'élément grille sur le panier à couverts

2. placez les couteaux courts, les fourchettes et les cuillères avec la poignée vers le bas sur la grille du bac à couverts.

3. Pour les couverts de grande taille tels que p. ex. fouet, on peut enlever une partie de la grille à couverts.



Pour certains modèles de lave-vaisselle, il est possible de déplier le panier à couverts.



⚠ Afin que le panier à couverts ne s'ouvre pas en deux lors du retrait, empoignez bien les deux parties de l'anse.

☞ **1.** Placez le panier à couverts sur la table ou le plan de travail

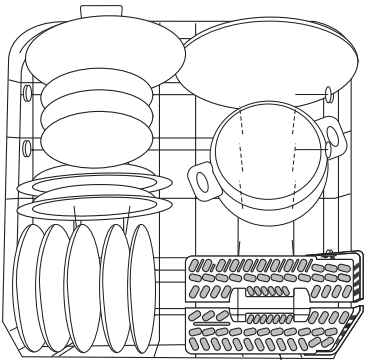
2. écartez les deux parties de l'anse

3. retirez les couverts

4. repliez les deux demi-anses.

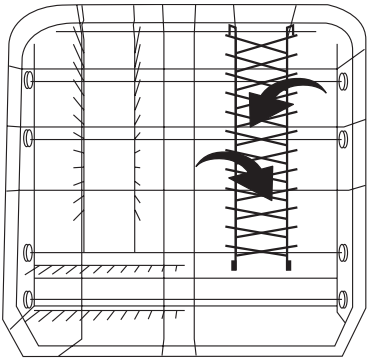
Disposer de la vaisselle (casseroles, grandes assietes)

Placez les grandes pièces de vaisselle très sales dans le panier inférieur (Assiettes jusqu'à un diamètre de 29 cm).



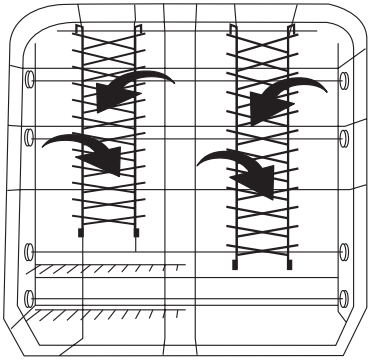
Votre lave-vaisselle dispose d'une des quatre variantes de panier inférieur suivantes:

Variante 1: le support à assiettes sur la droite du panier inférieur est rabattable en croisant les rayonnages



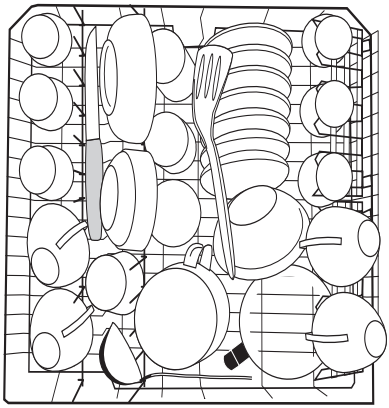
ℹ Afin de placer plus facilement les récipients les plus grands, les deux rayonnages du support à assiettes sur la droite du panier inférieur sont rabattables en se croisant.

Variante 2: les deux supports à assiettes à l'arrière du panier inférieur sont rabattables en croisant les rayonnages



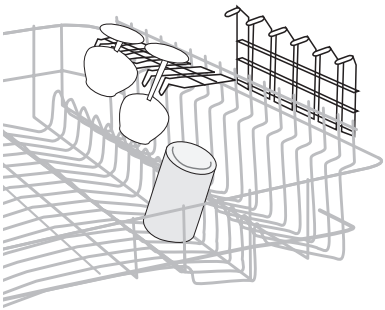
Afin de placer plus facilement les récipients les plus grands, les rayonnages des deux supports à assiettes à l'arrière du panier inférieur sont rabattables en se croisant.

Disposition de la vaisselle (tasses, verres, ...)



Placez les petites pièces de vaisselle, fragiles et les longs couverts dans le panier supérieur.

- Disposez les pièces de vaisselle en quinconce sur les supports à tasses amovibles et en dessous de ceux-ci afin que l'eau de lavage atteigne toutes les pièces de vaisselle.
- Pour les pièces de vaisselle hautes, rabattez les supports à tasses.
- Les verres à vin, les verres à champagne ainsi que les verres à cognac peuvent être maintenus ou suspendus aux armatures des supports à tasses.
- Les verres, gobelets, etc. peuvent également être placés sur les deux rangées d'ergots à gauche dans le panier supérieur.



Régler la hauteur du panier supérieur

	Hauteur maximale de la vaisselle dans le	
	Panier supérieur	Panier inférieur
Lorsque le panier supérieur est surélevé	22 cm.	30 cm.
Lorsque le panier supérieur est abaissé	24 cm.	29 cm.

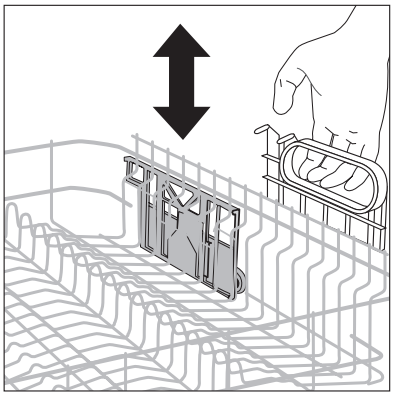
Il est également possible de régler la hauteur du panier lorsqu'il est plein.

Suivant le modèle, l'appareil est équipé d'un panier supérieur différent:

1er type de panier

Surélever / abaisser le panier supérieur

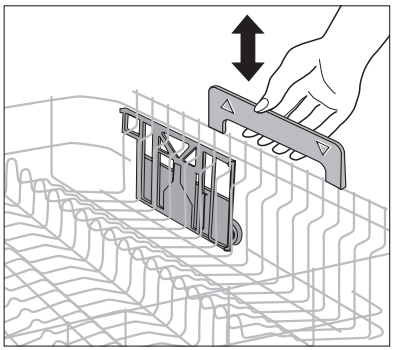
1. Enlevez complètement le panier supérieur.
2. Soulevez le panier supérieur jusqu'à la butée en le saisissant par la poignée et abaissez-le verticalement. Le panier supérieur s'encliquète en position haute ou en position basse.



2ème type de panier

Surélever / abaisser le panier supérieur

1. Enlevez complètement le panier supérieur.
2. Soulevez le panier supérieur jusqu'à la butée en le saisissant par la poignée et abaissez-le verticalement. Le panier supérieur s'encliquète en position haute ou en position basse.



Dosage des produits de lavage

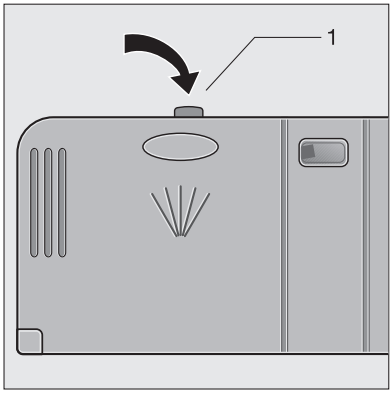
N'utilisez des produits de lavage pour lave-vaisselle.

Dosez le produit de lavage:

– Avant le début d'un programme (pas pendant un programme de prérinçage). Le produit de lavage est automatiquement ajouté pendant le programme.

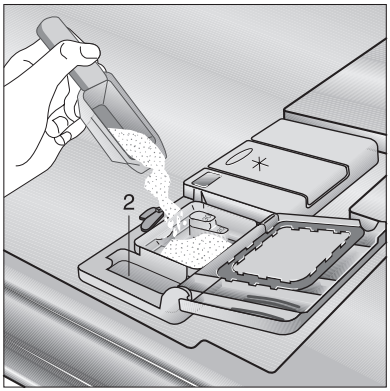
Observez les indications concernant le dosage et la conservation sur l'emballage du produit de lavage.

Le réservoir pour le produit de lavage se trouve à l'intérieur de la porte.



☞ **1.** Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) lorsque le couvercle est fermé.
Le couvercle s'ouvre.

2. Mettez du produit de lavage dans le réservoir prévu à cet effet. Les traits servent de repère pour le dosage:
"20" correspond à environ 20 ml de produit de lavage,
"30" correspond à environ 20 ml de produit de lavage.



3. Refermez le couvercle en le pressant jusqu'à ce qu'il s'enclique.

Lorsque la vaisselle est fortement encrassée, ajouter une dose supplémentaire de produit de lavage dans le bac (2). Ce produit de lavage agira pendant le prélavage.

L'utilisation de tablettes de lavage combinées.

Remarques importantes

Il existe également des tablettes de lavage, qui combinent les fonctions de produit de lavage, de lustrant et de sel régénérant.

☞ **1.** Si vous utilisez ce type de produit de lavage, vous devrez d'abord vérifier que la dureté de l'eau correspond avec les indications reprises sur l'emballage et/ou que le produit convient bien à ce type d'application.

2. Si vous utilisez ce type de produit, les instructions du fabricant devront strictement être observées. Le produit de lavage doit être mis dans le bac prévu à cet effet et nullepart ailleurs. L'utilisation de doses à un endroit différent ne permettra pas d'obtenir les résultats voulus.

3. Adressez-vous au fabricant du produit de lavage si le lavage et le séchage donnent de moindres résultats que ceux auxquels vous êtes habitués et laissent des traces sur les couverts et le service (verre). (Voyez l'adresse sur l'emballage).

Si vous décidez d'employer à nouveau un produit de lavage normal, nous vous recommandons d'observer les points suivants:

- remplissez le bac à sel et le réservoir à lustrant;
- réglez la dureté de l'eau à sa valeur maximale et démarrez un programme de lavage normal sans charge;
- réglez ensuite la dureté de l'eau conformément à celle de l'eau de conduite.

ⓘ Nous ne pouvons pas être tenus responsables en cas de plaintes directement liées à l'utilisation de ces produits!

Produits de lavage concentrés

Les produits de lavage pour machines sont à classer en deux catégories en fonction de leur composition chimique:
- les produits alcalins classiques avec des composants détersifs
- les produits concentrés légèrement alcalins avec des enzymes naturelles

L'utilisation de programmes lave-vaisselle à une température de 50 °C et des produits de lavage concentrés est écologique et prolonge la durée de vie des services du fait que les programmes à 50 °C ont été spécialement étudiés pour l'action nettoyante poussée des enzymes que ces concentrés contiennent. Avec un programme 50 °C et un produit de lavage concentré le résultat de lavage sera aussi efficace qu'avec un programme 65 °C et un produit de lavage ordinaire.

Les produits de lavage combinés

Les produits de lavage combinés de différentes marques et compositions peuvent avoir des vitesses de dissolution différentes et se dissolvent parfois si lentement que leur action s'en trouve entravée pendant un programme court. Nous vous conseillons ainsi d'opter pour un programme normal avec prélavage.

Nous ne pouvons pas être tenus responsables en cas de plaintes directement liées à l'utilisation de ces produits!

Sélection du programme de lavage (tableau des programmes)

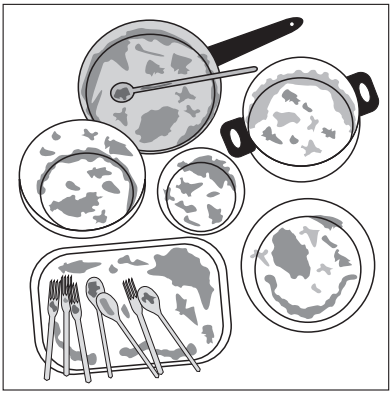
Ce tableau permet de sélectionner le programme de lavage approprié:

Type de vaisselle	**Couverts et plats à cuisson**			**Récipients**
Type de salissure	• très sale • restes de repas séchés, en particulier jaunes d'oeuf et amidon	• normalement sale	• normalement sale	• utilisation toute récente, de moyennement à légèrement sale
			s'adapte particulièrement à l'utilisation de produits vaisselle compacts	
Programme adéquat:	⇩	⇩	⇩	⇩
	70°	**65°**	**50°** 3)	**65°** 5)
Déroulement du programme 1)	Prélavage Lavage 2x rinçages intermédaires Rinçage final Séchage	Prélavage Lavage Rinçage intermédiaire Rinçage final Séchage	Prélavage Lavage Rinçage intermédiaire Rinçage final Séchage	- Lavage - Rinçage final -
Données de consommation: 2)	⇩	⇩	⇩	⇩
Durée 4)	110 - 120 min.	90 - 100 min.	130 - 150 min.	30 min
Consommation d'énergie	1,75 - 1,95 kWh	1,15 - 1,35 kWh	0,95 - 1,05 kWh	0,8 kWh
Eau	23 - 25 litres	17 - 19 litres	14 - 16 litres	9 litres

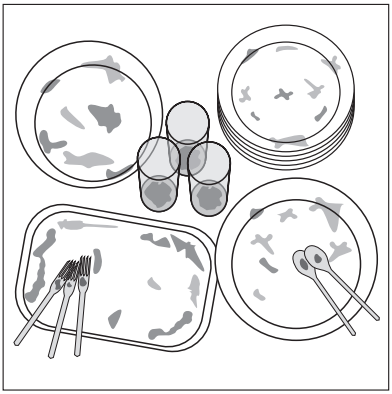
1) Certaines phases de lavage de la vaisselle sont plus intensives et sont de ce fait plus bruyantes que les autres.
2) Les données de consommation sont conformes aux normes réglementaires. Elles sont fonction du chargement des paniers à vaisselle. Elles sont donc susceptibles de modifications en fonction des modalités d'utilisation réelles.
3) Programme-test pour organismes de vérification.
4) Le réglage automatique sur 10 de la dureté de l'eau peut provoquer une légère prolongation de la durée du programme.
5) Ce programme ne convient pas aux restes séchés d'aliments.

Sélectionner un programme

En fonction de l'aspect de la vaisselle, sélectionner :
un programme intensif.



un programme normal ou économique.



Démarrer le programme de lavage

☞ **1.** Vérifier que la vaisselle et les couverts sont disposés de manière telle que les bras d´aspersion puissent tourner librement.

2. Ouvrir complètement le robinet d'eau.

3. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRET.
Les voyants correspondant aux touches programmes (et le cas échéant à la touche du départ différé) s'allument. Les voyants correspondant aux touches optionnelles éventuellement disponibles ne s'allument que si ces dernières sont activées.

4. Appuyer sur la touche du programme sélectionné (voir "tableau des programmes").
Le voyant du programme correspondant s´allume.

5. Fermer la porte du lave-vaisselle. Le programme de lavage démarre.

ⓘ Si, après le démarrage du programme, des signaux sonores signalent un dérangement, veuillez vous reporter au chapitre "Que faire, si ...".

Modifier, interrompre/arrêter le programme de lavage

ⓘ Ne modifier ou n'interrompre un programme de lavage en cours qu'en cas d'absolue nécessité. L'air ayant pénétré dans l'appareil après avoir refermé la porte de l'appareil est fortement réchauffé et se dilate. Cela peut provoquer un écoulement d'eau dans la vanne au fond de l'appareil et éventuellement activer le système anti-inondation.

Modification du programme de lavage

ⓘ Pour changer de programme de lavage avant d'avoir refermé la porte du lave-vaisselle, appuyez brièvement sur la touche du nouveau programme.

Pour changer de programme de lavage après démarrage, procédez comme suit :

⚠ Lors de l'ouverture de la porte du lave-vaisselle, de la vapeur d'eau bouillante peut s'en écouler. Danger de brûlure par aspersion ! Ouvrir la porte avec précaution.

☞ **1.** Ouvrir la porte du lave-vaisselle. Le programme de lavage s'arrête.

2. Maintenir la touche du nouveau programme sélectionné enfoncée.
Le voyant du programme de lavage en cours clignote d'abord.
Après quelques secondes, seul le voyant du nouveau programme reste allumé.

3. Relâcher la touche-programme.
4. Fermer la porte du lave-vaisselle. Le nouveau programme sélectionné recommence dès le début.

L'ouverture de la porte du lave-vaisselle permet d'interrompre le programme de lavage

☞ **1.** Ouvrir la porte du lave-vaisselle. Le programme de lavage s'arrête.
2. Fermer la porte du lave-vaisselle. Le programme de lavage se poursuit.

Interruption du programme de lavage

☞ **1.** Ouvrir la porte du lave-vaisselle.
2. Maintenez touches de fonction **2** et **3** enfoncées.
Tous les voyants lumineux correspondant aux touches programme s'allument.
3. Reláchez les touches de fonction. Le programme de lavage s'arrête.
4. Si vous souhaitez lancer un nouveau programme de lavage, vérifiez que le distributeur contient du produit vaisselle.
5. Mettez le lave-vaisselle hors tension à l'aide de la touche MARCHE/ ARRET.

Programmation ou modification du départ différé

Le départ différé permet de programmer le démarrage du programme de lavage dans les 3, 6 ou 9 heures qui suivent.

Réglage du départ différé :

☞ **1.** Ouvrir la porte du lave-vaisselle
2. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRET.
Les voyants correspondant aux touches programmes (et le cas échéant à la touche du départ différé) s'allument. Les voyants correspondant aux touches optionnelles éventuellement disponibles ne s'allument que si ces dernières sont activées.
3. Appuyer sur ⏲ jusqu'à ce que le voyant indiquant de l'heure sélectionnée de démarrage du programme de lavage sélectionnée s'allume.
4. Appuyer sur la touche du programme sélectionné.
Le voyant lumineux correspondant au programme de lavage sélectionné et le voyant indiquant le nombre d'heures de différé du programmé s'allument.
5. Fermer la porte.
Dès que le délai est écoulé, le programme de lavage démarre automatiquement.

Modification du départ différé :
Tant que le programme de lavage n'a pas démarré, il est possible, en appuyant sur la touche ⏲ de modifier la programmation du départ différé.

Annulation du départ différé :
Tant que le programme de lavage n'a pas démarré, il est possible d´annuler le départ différé. Appuyer sur la touche ⏲ jusqu'à ce qu'aucun des voyants indiquant l'heure de départ différé ne soit plus allumé. Le programme de lavage sélectionné démarre aussitôt après fermeture de la porte du lave-vaisselle.

Modifier le programme de lavage après programmation du départ différé :
Tant que le programme de lavage n´a pas démarré, il est possible de le modifier en appuyant sur la touche d´un autre programme.

☞ **1.** Maintenir la touche du nouveau programme sélectionné enfoncée.
Le voyant du programme déjà sélectionné clignote d'abord.
Après quelques secondes, seul le voyant du nouveau programme reste allumé.

2. Relâcher la touche-programme.

3. Fermer la porte.
Dès que le délai est écoulé, le programme de lavage démarre automatiquement.

Reconnaissance de charge – AUTOMATIC

Lorsqu'un programme de lavage démarre bien que le panier supérieur et/ou le panier inférieur ne soient que partiellement chargés, la haute technologie électronique équipant cet appareil adapte la quantité d'eau de lavage ainsi que la durée du programme de lavage à la quantité de vaisselle. De la sorte, il est possible de laver également une petite quantité de vaisselle rapidement et économiquement. A demi-charge (6 couverts normalisés), on économise environ 2 litres d'eau et 0,2 kWh.

Désactiver le lave-vaisselle

Lorsque la signalisation sonore est activée, un signal se déclenche à la fin du programme de lavage pendant 15 secondes.

Si vous n'ouvrez pas le hublot du lave-vaisselle, le signal sonore retentit dans ce cas au bout de 3 minutes puis se répète au bout de 6 minutes.

Lors de l'ouverture de la porte immédiatement après la fin du programme, il se peut que de la vapeur d'eau brûlante s'échappe de l'appareil. Il faut donc:

☞ **1.** Ouvrir la porte avec précaution.

2. Désactivez le lave-vaisselle à l'aide de la touche MARCHE/ARRET. Tous les voyants s'éteignent.

Vider le lave-vaisselle

- La vaisselle chaude est sensible aux chocs. Laissez-la par conséquent refroidir avant de la sortir du lave-vaisselle.
- Lorsque le programme est terminé, laissez la vaisselle environ 15 minutes encore dans le lave-vaisselle de façon à ce qu'elle sèche et se refroidisse.
- Videz d'abord le panier inférieur puis passez au panier supérieur. Attention à ce que la vaisselle se trouvant dans le panier inférieur ne soit pas tachée par des gouttes d'eau résiduelles provenant du panier supérieur.

Entretien et nettoyage

Nettoyez régulièrement les surfaces extérieures de l'appareil et le bandeau de commande avec un chiffon doux humide et si nécessaire, uniquement avec des détergents doux. N'employez jamais de produits abrasifs ou de solvants (acétone, trichloréthylène, etc ...).
Nettoyez les joints d'étanchéité de la porte et les distributeurs de produit de lavage et de rinçage avec un chiffon humide.

Nettoyage des filtres

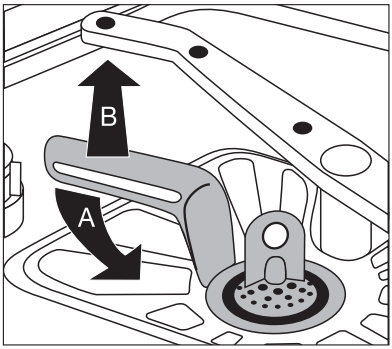
Les filtres doivent être vérifiés et nettoyés régulièrement. Des filtres sales influent sur la qualité du lavage.

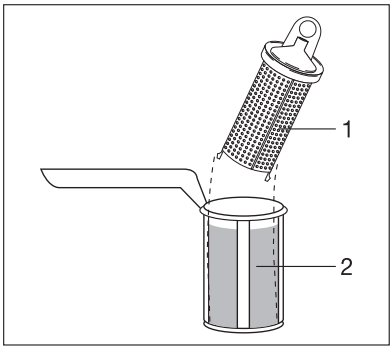
1. Ouvrez la porte, enlevez le panier inférieur.

2. Tournez la poignée d'environ ¼ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (A) et enlevez le dispositif de filtrage.

3. Saisissez le filtre fin (1) à l'aide des anneaux et enlevez-le du microfiltre (2).

4. Nettoyez soigneusement tous les filtres à l'eau courante.



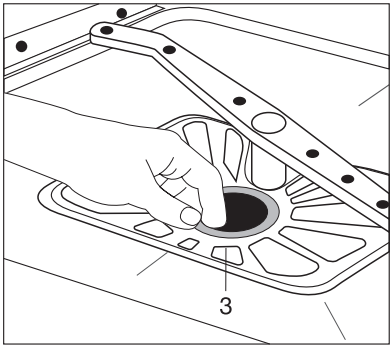


5. Retirez le filtre de surface (3) hors de la zone de lavage et nettoyez-le soigneusement des deux côtés.

6. Replacez le filtre de surface.

7. Insérez le filtre fin dans le microfiltre et assemblez-les.

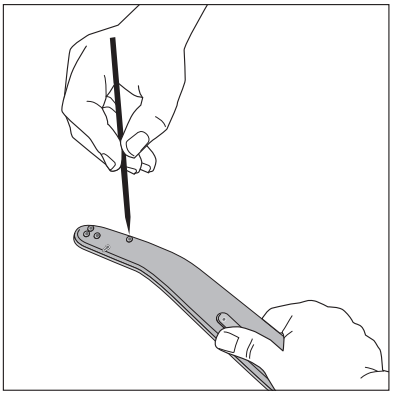
8. Replacez le dispositif de filtrage en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour le verrouiller. Assurez-vous que le filtre de surface ne dépasse pas sur le fond de la zone de lavage.



N'effectuez jamais un programme de lavage sans les filtres.

Nettoyage des injecteurs des bras d'aspersion.

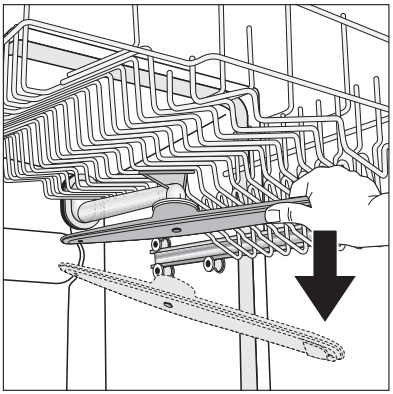
Faites vérifier régulièrement les injecteurs des bras d'aspersion afin de détecter un éventuel bouchage. Si un nettoyage s'avère nécessaire, retirez le bras d'aspersion de sa fixation et nettoyez les injecteurs à l'aide d'un objet pointu (aiguille ou fil de fer). Rincez ensuite abondamment le bras d'aspersion à l'eau.



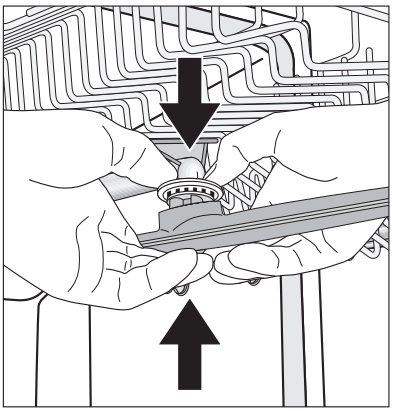
Veillez à ne pas endommager l'orifice des injecteurs.

Bras d'aspersion du panier supérieur

1. Poussez fermement le bras d'aspersion du panier supérieur vers le bas.
2. Nettoyez les injecteurs du bras d'aspersion.

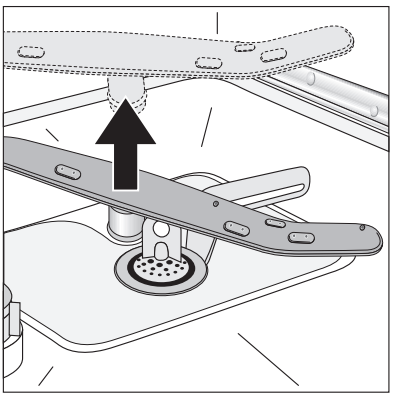


3. Replacez le bras d'aspersion du panier supérieur sur la pièce de raccord en l'inclinant : exercez une forte pression sur ces deux derniers jusqu'à ce qu'ils soient complètement enclenchés (vous entendrez un clic).



Bras d'aspersion inférieur

1. Retirez le bras d'aspersion inférieur de sa position enclenchée en le tirant vers le haut.
2. Nettoyez les injecteurs du bras d'aspersion.
3. Replacez le bras d'aspersion inférieur sur la pièce de raccord en le poussant vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché (vous entendrez un clic).



Que faire quand...

Si vous constatez une anomalie dans le lavage ou le fonctionnement de votre appareil, consultez les indications données dans cette notice d'utilisation avant de faire appel au Service Après Vente. Dans la majorité des cas, vous pourrez y remédier vous-même.

...les anomalies sont signalées.

Si l'appareil est équipé d'un signal lumineux au sol, un point lumineux clignote sur le sol pour signaler tout message d'erreur.

Les anomalies ne sont signalisées que si le signal sonore est activé. Si certains voyants lumineux clignotent ou s'allument sur le bandeau de commande et d'affichage et/ou si des signaux sonores se font entendre comme cela est indiqué dans la tableau ci-après, il est alors éventuellement possible de réparer soi-même l'anomalie :

Dérangement	Cause possible	Solution
On entend **1 signal court d'avertissement** qui se répète constamment, l'indicateur du programme voulu clignote, le voyant indiquant la fin du programme de lavage clignote **une fois** en continu: l'eau ne pénètre pas dans le lave-vaisselle.	Le robinet d'eau est bouché ou entartré	Nettoyer le robinet d'eau
	Le robinet d'eau est fermé.	Ouvrir le robinet d'eau.
	Le filtre (s'il existe) situé à l'ancrage du tuyau au robinet d'eau est bouché.	Nettoyer le filtre à l'ancrage du tuyau.
	Les filtres situés au fond de l'appareil sont bouchés.	Arrêtez le programme de lavage (consultez le chapitre: Démarrer un programme de lavage). Nettoyez les filtres (voir chapitre : Nettoyage des filtres). Ensuite, veuillez redémarrer le programme de lavage.
	Le tuyau d'alimentation d'eau n'est pas installé correctement.	Vérifier la disposition du tuyau.

Dérangement	Cause possible	Solution
2 courts signaux sonores retentissent et se répètent constamment, l'indicateur du programme de rinçage sélectionné clignote, le voyant de fin du programme de lavage ne cesse de clignoter **deux fois**.	Le siphon est bouché.	Nettoyer le siphon.
	Le tuyau d'évacuation d'eau n'est pas installé correctement.	Vérifier la disposition du tuyau.
3 courts signaux sonores retentissent et se répètent constamment, le voyant de fin du programme de lavage ne cesse de clignoter **trois fois**.	Le système anti-inondation est activé.	Fermer le robinet d'eau et contacter le service après vente.

Après réparation de l'anomalie signalée **par 1 ou par 2 signaux sonores**, appuyer sur la touche du programme de lavage en cours. Le programme de lavage se poursuit.
Si le dérangement se reproduit, veuillez contacter le service après-vente.

Pour tout autre signalisation d'un dérangement, veuillez contacter le service après-vente et leur décrire le type d'anomalie (voir chapitre service après-vente).

...il y a des problèmes lors du fonctionnement du lave-vaisselle.

Symptômes	Cause possible	Solutions
Le programme ne démarre pas.	La porte du lave-vaisselle n'est pas correctement fermée.	Refermez la porte.
	L'appareil n'est pas correctement branché.	Branchez la prise.
	Le fusible de l'installation électrique de la maison n'est pas en bon état.	Remplacez le fusible
	Un départ différé a été programmé (selon modèle).	Dans le cas où la vaisselle doit être lavée immédiatement, supprimez le départ différé.
Des taches de rouille sont visibles à l'intérieur de la cuve.	La cuve est en acier inoxydable. Des taches de rouille dans la cuve ne peuvent venir que de rouille venue de l'extérieur (particules de rouille de la tuyauterie d'eau, de casseroles, couverts, etc.). Eliminez de telles taches à l'aide d'un produit de nettoyage pour acier inoxydable du commerce.	Ne lavez que des couverts et de la vaisselle convenant pour lave-vaisselle.
		Fermez correctement le couvercle du réservoir pour sel spécial de régénération.

...le résultat de lavage n'est pas satisfaisant.

La vaisselle n'est pas propre.

- Le programme sélectionné ne convient pas au type de salissure sur la vaisselle.
- La vaisselle n'est pas correctement placée. Les paniers à vaisselle ne peuvent pas être surchargés.
- Les filtres ne sont pas propres ou sont mal placés.
- Le produit de lavage n'est pas correctement dosé ou ne convient pas au lavage en lave-vaisselle.
- En cas de dépôts de calcaire sur la vaisselle: le réservoir de sel régénérant est vide ou l'adoucisseur est mal réglé.
- Le tuyau d'écoulement n'est pas placé correctement.

La vaisselle ne sèche pas ou ne brille pas.
– La vaisselle est restée trop longtemps dans l'appareil.
– Le réservoir pour le liquide de rinçage est vide.

Les verres présentent des stries, des taches blanchâtres ou un dépôt aux reflets bleus.
– Dosez correctement la quantité de produit de rinçage.

Les verres présentent des taches d'eau séchée.
– Augmentez le dosage de produit de rinçage.
– Vérifiez que le produit de lavage est correctement dosé et convient au lavage en lave-vaisselle.

Caractéristiques techniques

Capacité:	12 couverts normalisés y compris vaisselle de service
Pression d'eau autorisée:	1-10 bar (=10-100 N/cm^2 = 0.1-1.0 MPa)
Raccordement électrique:	Les informations concernant le raccordement électrique se trouvent sur la plaque signalétique placée sur le côté droit de la porte du lave-vaisselle.
Lave-vaisselle: «pose-libres»	
Dimensions:	850 x 598 x 598 (H x L x P en mm)
poids max.:	54 kg
Lave-vaisselle intégrables et habillables	
Dimensions:	820 – 880 x 596 x 570 (H x L x P en mm)
poids max.:	50 kg
Lave-vaisselle encastrés entièrement intégrables	
Dimensions:	820 – 880 x 596 x 546 (H x L x P en mm)
poids max.:	50 kg

CE Cet appareil est conforme aux directives Communautaires suivantes:
– 73/23/CEE du 19. 02. 1973 – Directive basse tension et modifications successives
– 89/336/CEE du 03. 05. 1989 concernant la compatibilité électromagnétique et modifications successives
(y compris directive modificatrice 92/31/CEE) – Directive CME

Indications à l'attention des instituts d'essai

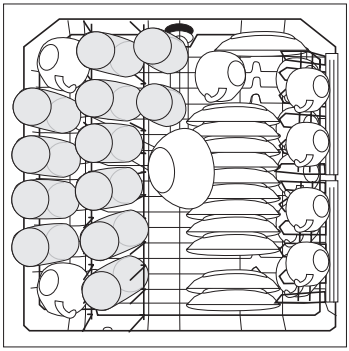
L'**essai selon la norme EN 60704** doit être effectué à pleine charge avec le programme de test (voir tableau des programmes).

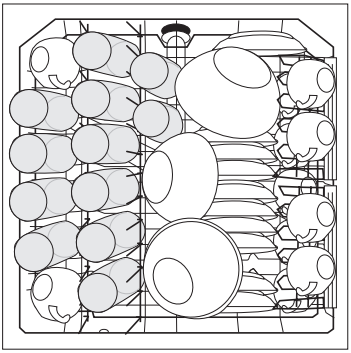
Les **essais selon la norme EN 50242** doivent être effectués avec le bac à sel de l'adoucisseur d'eau plein, avec le bac d'alimentation du produit de rinçage plein et avec le programme de test (voir tableau des programmes).

	Pleine charge: 12 couverts y compris la vaisselle de service	**Mi-charge:** 6 couverts y compris la vaisselle de service, avec un emplacement sur deux laissé libre
Dosage du produit de lavage:	5g + 25g (type B)	20g (type B)
Réglage du produit de rinçage:	4 (type III)	4 (type III)

Exemples de rangement:

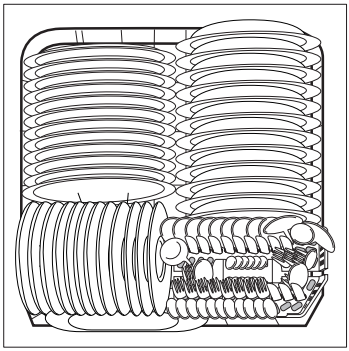
Panier supérieur *



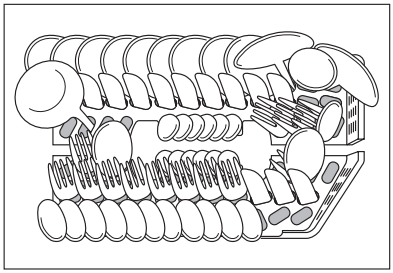


*) Décalez éventuellement sur la gauche les supports de tasses existants ainsi que le panier à couverts.

Panier inférieur avec panier à couverts *



Panier à couverts

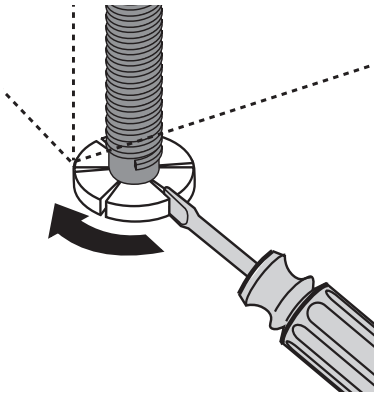


*) Eloignez éventuellement les supports de tasses ainsi que les supports à verres à bière existants en les plaçant à gauche.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE RACCORDEMENT

Mise en place du lave-vaisselle

- Le lave-vaisselle doit être mis correctement d'aplomb et de niveau.
- Dévisser les pieds réglables afin de compenser les inégalités du sol et d'adapter la hauteur de l'appareil aux meubles adjacents:
  – à l'aide d'un tournevis



- Pour les lave-vaisselle sur socle indépendant, intégrables et encastrables, les pieds arrières de l'appareil doivent être réglés de l'avant de l'appareil à l'aide d'un tournevis.
- Le tuyau d'évacuation, le tuyau d'arrivée d'eau et le câble d'alimentation électrique doivent pouvoir bouger librement à l'intérieur du retour de socle, afin de n'être ni écrasés ni pliés.
- Le lave-vaisselle doit être immobilisé dans son logement pour éviter le basculement en avant de l'appareil.
  La conception de votre lave-vaisselle ne permet pas l'encastrement d'une table de cuisson.

Montage de la porte du meuble cuisine

(voir schéma de montage en annexe)

La porte de l'appareil peut être garnie à l'aide d'une plaque de bois/plaque décor aux dimensions suivantes:

Largeur:	591 mm – 594 mm
Epaisseur:	16 mm – 24 mm
Hauteur:	max. 715 mm
Poids:	max. 10 kg

Raccordement du lave-vaisselle

Arrivée d'eau

Le lave-vaisselle possède des dispositifs de sécurité qui empêchent le reflux de l'eau de lavage dans le réseau de distribution d'eau potable et sont conformes aux prescriptions de sécurité en vigueur en matière de sécurité hydraulique.

- Le lave-vaisselle peut être alimenté en eau froide et en eau chaude jusqu'à 60 °C max.
- Le lave-vaisselle **ne peut pas** être raccordé à un chauffe-eau.

Pression d'eau admissible

Pression d'eau minimale admissible: 1 bar (=10 N/cm^2 =100 kPa)	Si la pression de l'eau est inférieure à 1 bar, veuillez demander conseil à votre installateur.
Pression d'eau maximale admissible: 10 bars (=100 N/cm^2 =1 MPa)	Si la pression de l'eau est supérieure à 10 bars, un réducteur de pression doit être installé en amont de l'appareil (disponible en option chez votre vendeur).

Raccorder le tuyau d'alimentation

⚠ Le tuyau d'alimentation ne doit pas être plié, écrasé ni enroulé sur lui-même lors du raccordement.

☞ Raccordez le tuyau d'alimentation avec le raccord vissé pour flexible (ISO 228-1:2000) à un robinet d'eau avec un raccord 20/27 (¾ pouce). Le flexible d'alimentation est équipé d'un raccord pouvant être soit en plastique soit en métal :
– Vissez l'écrou de raccordement uniquement à la main.
Vérifiez ensuite à l'œil nu l'étanchéité du raccordement (assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau ne perd pas).

ℹ
- Afin que la prise d'eau ne soit pas limitée dans la cuisine, nous recommandons d'installer un robinet d'eau supplémentaire ou de monter une dérivation sur le robinet d'eau existant.
- Si le tuyau d'arrivée d'eau fourni est trop court pour votre installation, utilisez exclusivement un tuyau complet normalisé disponible auprès de votre vendeur. Ne le coupez en aucun cas.

ℹ Le chapitre suivant concerne uniquement les lave-vaisselle qui ont un clapet de sécurité au raccord vissé au niveau du robinet d'eau :

Tuyau d'alimentation avec clapet de sécurité

Après avoir raccordé le tuyau d'alimentation à double conduit, le clapet de sécurité se situe directement au contact du robinet. De ce fait, le tuyau d'alimentation n'est sous pression que pendant l'alimentation en eau. Si à ce moment-là le tuyau d'alimentation devait ne pas être étanche, le clapet de sécurité interrompt l'arrivée d'eau et la pompe de vidange du lave-vaisselle se met en marche.

Pour la pose du tuyau d'alimentation, prière de respecter les consignes suivantes :

- A l'intérieur du tuyau d'alimentation à double conduit, il y a le cable électrique pour le clapet de sécurité. Ni le tuyau d'alimentation, ni le clapet de sécurité ne doivent être plongés sous l'eau.
- En cas de défectuosité du tuyau d'alimentation, retirer immédiatement la fiche secteur.
- Le tuyau d'alimentation avec clapet de sécurité ne doit être remplacé que par un spécialiste/le service après-vente.

Evacuation de l'eau

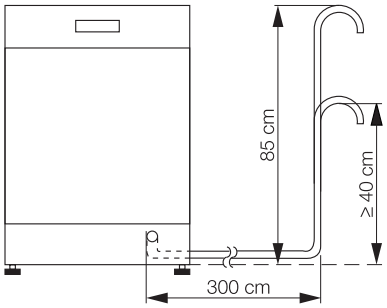
Tuyau d'évacuation

⚠ Le tuyau d'évacuation ne peut être ni plié, ni écrasé ni replié sur lui-même.

- Raccordement du tuyau d'évacuation:
  – hauteur maximum: 0,85 mètre.
  – hauteur minimum nécessaire, 40 cm.

Tuyaux de prolongement

- Les tuyaux de prolongement sont disponibles chez votre magasin vendeur. Le diamètre intérieur des flexibles de prolongement doit être de 19 mm.
- Les tuyaux de prolongement peuvent au maximum être posés sur 3 m à l'horizontale et la hauteur maximum admissible pour le raccordement du flexible d'évacuation est alors de 85 cm.



Raccordement au siphon

- L'embout du flexible d'évacuation (ø 19 mm) s'adapte sur tous les types courants de siphon. Le diamètre extérieur du raccordement au siphon doit être d'au moins 15 mm.
- Le flexible d'évacuation doit être fixé au raccordement de siphon à l'aide du collier de serrage.

Evacuation de l'eau dans l'évier (possible uniquement pour les appareils «pose-libre»)

Si vous voulez accrocher le tuyau d'évacuation au rebord de l'évier, utilisez une crosse en plastique spéciale. Vous l'obtiendrez auprès de votre magasin vendeur.

☞ **1.** Emboîtez le coude sur le flexible d'évacuation.

2. Fixez le flexible d'évacuation pour l'empêcher de glisser du bord de l'évier. Tirez le cordon à travers l'orifice du coude de flexible et fixez-le au mur ou au robinet.

Système de protection contre les fuites d'eau

A titre de protection contre les dégâts des eaux, le lave-vaisselle est équipé d'un système de protection contre les fuites d'eau, le SYSTEME AQUA CONTROL.
En cas d'anomalie, la soupape de sécurité interrompt immédiatement l'arrivée d'eau et la pompe d'évacuation se met en marche. De cette manière, l'eau ne peut ni s'écouler, ni déborder. L'eau résiduelle se trouvant dans l'appareil est évacuée automatiquement par pompage.

Lorsque l'appareil est en service, une tonalité sonore se fait également entendre en cas d'anomalie.

Raccordement électrique

⚠ Suivant les conditions techniques de raccordement en vigueur de la compagnie d'électricité, un raccordement fixe au réseau électrique peut uniquement être effectué par un électricien agréé.

Lors du raccordement, veillez à respecter les prescriptions VDE et le cas échéant les stipulations supplémentaires de la compagnie d'électricité locale. Après le montage, les éléments sous tension et les conducteurs isolés en fonctionnement ne peuvent plus pouvoir être touchés avec l'éprouvette en forme de doigt suivant EN 60335/DIN VDE 0700.

Vous trouverez toutes les données nécessaires pour le branchement électrique sur la plaque signalétique qui se trouve sur le bord intérieur droit de la porte du lave-vaisselle. Si l'appareil est commutable, il faut en outre respecter les indications du schéma de commutation se trouvant dans le boîtier de raccordement au réseau.

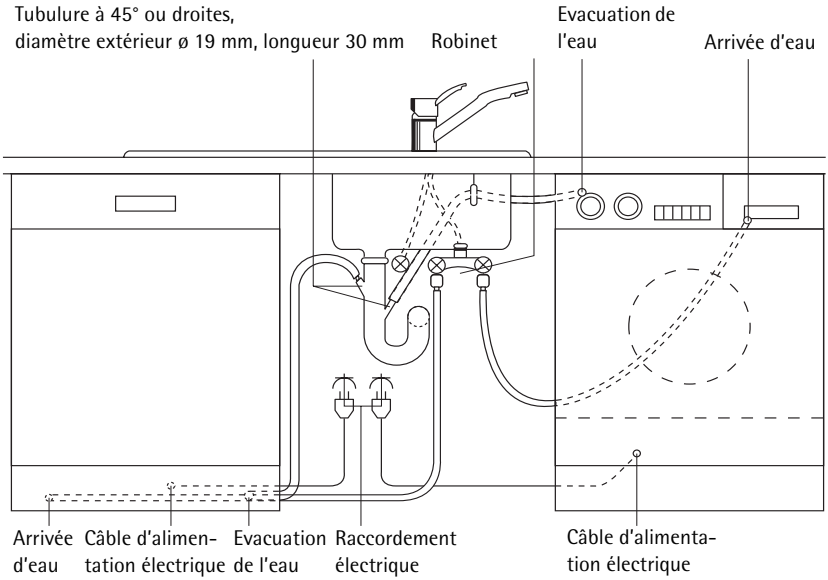
Vérifiez avant le raccordement que la tension nominale et le type de courant mentionnés sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à la tension nominale et au type de courant du lieu d'installation. La protection électrique nécessaire est également mentionnée sur la plaque signalétique.

Pour isoler le lave-vaisselle du réseau, tirez la fiche de la prise.
Attention: La fiche doit également être accessible après l'installation de l'appareil.
Si l'appareil est raccordé au moyen d'un raccordement fixe, il faut prévoir un dispositif (p. ex. disjoncteur différentiel) permettant de séparer l'appareil du réseau **sur tous les pôles (N, L1)** avec un interstice d'ouverture de contact de > 3 mm.

Technique de raccordement

Les tuyaux d'alimentation en eau et d'évacuation ainsi que le câble d'alimentation électrique se raccordent sur le côté du lave-vaisselle, aucune place n'étant disponible à cet effet à l'arrière de l'appareil.

L'exemple suivant d'une installation sanitaire et électrique ne peut constituer qu'une recommandation, les circonstances locales étant déterminantes (raccordements disponibles, prescriptions locales de raccordement des sociétés de distribution d'eau et d'électricité, etc.).

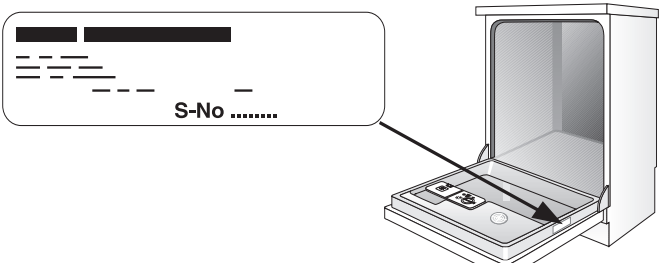


SERVICE

au chapitre «Que faire si...» sont rassemblées les sources de panne les plus fréquentes, auxquelles vous pouvez remédier vous-même.
Si vous faites malgré tout appel au service après-vente pour un des problèmes mentionnés ou suite à une erreur de manipulation, la visite du technicien de service après-vente ne sera pas gratuite pendant la période de garantie non plus.

Si vous ne trouvez pas d'indication pour une panne dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser au service après-vente.

Signalez au service après-vente le numéro modèle et le S-No (numéro de série), que vous trouverez sur la plaque signalétique. Elle se trouve au bord intérieur droit de la porte.



Afin d'avoir le numéro sous la main, nous vous recommandons de l'inscrire ici:

le numéro modèle :.....

S-No :.....